

Provincial Gazette Extraordinary

5868

5868

5868

Monday, 13 May 2002

Maandag, 13 Mei 2002

ngoMvulo, 13 kuMeyi 2002

<p><i>Registered at the Post Office as a Newspaper</i></p> <p>CONTENTS</p> <p>LOCAL AUTHORITIES</p> <p>11607 PROPOSED DISPOSAL OF PROVINCIAL STATE LAND..... 2</p>	<p><i>As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer</i></p> <p>INHOUD</p> <p>PLAASLIKE OWERHEDE</p> <p>11607 VOORGESTELDE VERVREEMDING VAN PROVINSIALE STAATSGROND..... 2</p>	<p><i>Ibhaliswe ePosini njengephephandaba</i></p> <p>IZIQULATHO</p> <p>ULAWULO LWENGINQI</p> <p>11607 ISINDULULO SOKUTHENGISWA KOMHLABA KARHULUMENTE WEPHONDO 3</p>
--	---	---

WESTERN CAPE PROVINCIAL GOVERNMENT:

CHIEF DIRECTORATE: PROPERTY MANAGEMENT

BRANCH: PROPERTY MANAGEMENT AND PUBLIC WORKS

PROPOSED DISPOSAL OF PROVINCIAL STATE LAND

PORTION OF ERF 1319, SIMON'S TOWN

Notice is hereby given in terms of the provisions of the Western Cape Land Administration Act, 1998 (Act 6 of 1998) ("the Act") and its Regulations that the Chief Directorate: Property Management, Department of Transport and Public Works, on behalf of the Western Cape Provincial Government, has entered into an agreement of lease with the intention to dispose of a portion of Erf 1319, Simon's Town (in extent approximately 2000 m²), Administrative District, Cape Town. A maritime simulation training centre is to be erected on the subject property.

Interested parties are hereby invited to submit any representations in terms of section 3(2) of the Act, to The Chief Director: Property Management, Room 5-23, 9 Dorp Street, Cape Town 8001, or at Private Bag X9160, Cape Town 8000, or by telefax at (021) 483-4297, not later than 21 days after the last date upon which date this notice appears.

The full title descriptions of the property are as follows:

1. Erf 1319, Simon's Town, Administrative District of Cape Town, Cape Division, Province of the Western Cape.
2. The property is currently zoned institutional.

Full details of the Provincial State Land in question and the proposed disposal are available for inspection at the office of the Chief Director: Property Management, Room 628, 6th Floor, 9 Dorp Street, Cape Town. Enquiries can be directed to Mr S. D. Snyman at telephone (021) 483-5495 or at telefax: (021) 483-4297. 11607

WES-KAAPSE PROVINSIALE REGERING:

HOOFDIREKTORAAT: EIENDOMSBESTUUR

TAK: EIENDOMSBESTUUR EN OPENBARE WERKE

VOORGESTELDE VERVREEMDING VAN PROVINSIALE STAATSGROND

GEDEELTE VAN ERF 1319, SIMONSTAD

Kennis word hiermee gegee in terme van die bepalings van die Wes-Kaapse Wet op Grondadministrasie, 1998 (Wet 6 van 1998) ("die Wet") en die Regulasies dat die Hoofdirektoraat: Eiendomsbestuur, Departement van Vervoer en Openbare Werke, namens die Wes-Kaapse Provinsiale Regering 'n huurooreenkoms aangegaan het met die doel om 'n gedeelte van Erf 1319, Simonstad (ongeveer 2000 m², Administratiewe Distrik van Kaapstad, te vervreem. 'n Maritieme simulasiesentrum sal op die perseel opgerig word.

Belangstellende partye word hiermee uitgenooi om voorleggings ingevolge artikel 3(2) van die Wet, aan die Hoofdirekteur: Eiendomsbestuur, Kamer 5-23, Dorpstraat 9, Kaapstad 8001, of dit te pos aan Privaatsak X9160, Kaapstad 8000, of by faks by (021) 483-4297, nie later nie as 21 dae na die laaste datum waarop hierdie kennisgewing verskyn, te maak.

Die beskrywing van die eiendom is soos volg:

1. Erf 1319, Simonstad, Administratiewe Distrik Kaapstad, Provinsie van die Wes-Kaap.
2. Die eiendom is huidiglik institutioneel gesoneer.

Volle besonderhede van die betrokke Provinsiale Staatsgrond en die voorgestelde vervreemding is beskikbaar vir inspeksie by die kantoor van die Hoofdirekteur: Eiendomsbestuur, Kamer 628, 6de Vloer, Dorpstraat 9, Kaapstad. Navrae moet gerig word aan mnr. S. D. Snyman by tel. (021) 483-5495 of faks (021) 483-4297. 11607

URHULUMENTE WEPHONDO LENTSHONA KOLONI:
ICANDELO LOMLAWULI OYINTLOKO WEZOLAWULO MIHLABA
ISETYANA LEZOLAWULO MIHLABA NEMISEBENZI
ISINDULULO SOKUTHENGISWA KOMHLABA KARHULUMENTE WEPHONDO
ISIQINGATHA SESIZA ESINGU-1319, ESIMON'S TOWN

Kukhutshwa iSaziso phantsi kwemiqathango yoMthetho woLawulo lwezeMihlaba owamiselwa ngo-1998 eNtshona-Koloni (uMthetho 6 ka-1998) ("uMthetho") neMigaqo yawo emisela ukuba iCandelo loMlawuli oyiNtloko wezoLawulo Mihlaba, weSebe leMicimbi yezoQoqosho, ezoLimo nezoKhenketho egameni loRhulumente wePhondo, ukuba kuthengiswe isiqingatha seSiza esingu 1319 eSimon's Town (esibukhulu bulinganiselwa kuma-2000 m²), kuLawulo lweSithili saseKapa. Kwesi siza kuza kwandiswa iziko loqeqesho elifana nezixhobo zokuhamba emanzini kulo mhlaba ukhankanyiweyo.

Onke amaqela achaphazelakayo ayamenywa ukuba athumele izimvo zawo ngokwemiqathango yeCandelo 3(2) lalo Mthetho kuMlawuli oyiNtloko woLawulo lwezeMihlaba, kwiGumbi 5-23, 9 Dorp Street, Cape Town 8001, okanye kule dilesi, Private Bag X9160, Cape Town 8000, kungenjalo angathumela kule faksi (021) 483-4297, kwisithuba esiphakathi kweentsuku ezingamashumi amabini ananye (21) ukususela kumhla wokugqibela esi saziso sixhonyiwe.

Inkcazelo ezeleyo ngale mhlaba ihamba ngolu hlobo:

1. Isiza 1319 eSimon's Town, kwiSixeko saseKapa kuLawulo lweSithili saseKapa, kwiCandelo leKapa, kwiPhondo leNtshona Koloni.
2. Lo mhlaba ucandwe ngeenjongo zokwenza iziko loqeqesho.

Linkcukacha ezizeleyo malunga nalo Mhlaba woRhulumente kubhekiselelwa kuwo kwanokuthengiswa kwawo zifumaneka kwi-ofisi yoMlawuli oyiNtloko wezoLawulo lweMihlaba, kwiGumbi 628 kuMgangatha we-6, kwa-9 Dorp Street, eKapa, ukwenza uvandlakanyo. Imibuzo ingabhekiswa kuMnu S. D. Snyman kule nombolo, (021) 483-5495 okanye kule telefaksi: (021) 483-4297. 11607

SOUTH AFRICA FIRST –
BUY SOUTH AFRICAN
MANUFACTURED GOODS

SUID-AFRIKA EERSTE –
KOOP SUID-AFRIKAANS
VERVAARDIGDE GOEDERE